

Чужому навчайтеся,
і свого не чурайтеся...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City 3, N. J.
Henderson 4-0297
Henderson 4-0897
Henderson 5-8748
Тел. з Нью-Йорку:
Barely 7-4125
Henderson 5-8337

PIK LXXI. Ч. 136. ДЖЕРСІ СІТІ і НЬЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 24-го ЛИПНЯ 1964 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JULY 24, 1964 No. 136. VOL. LXXI.

РАСК ДОМАГАЄТЬСЯ, ЩОБ ПОКАРАТИ КУБУ ЯК АГРЕСОРА

Вашингтон. — Державний секретар Дін Раск промовляючи 22-го липня на зборах міністрів закордонних справ країн Латинської Америки, домагався, щоб покарати комуністичну Кубу за її агресію проти Венесуели. Він сказав, що вже надійшов той час, щоб всі американські уряди солідарно заявили Кубі, що вони не будуть толерувати Кастрового змагання, «вивозити революцію» до інших держав. Конфронтація з Кубою до Венесуели в минулому році не зміг бути не покараною. — казав Раск, бо Кастро буде продовжувати свою підтримку діяльності в інших американських державах. «Сьогодні він атакує Венесуелу. Чи є хтось між нами, хто міг би сказати, що він певний, що завтра його країна не буде заатакована». Раск заявив рішуче на адресу Кастрового режиму: «Ваше вмішування у внутрішні справи держав цієї півкулі мусить негайно припинитися». Того самого дня промовляючи в містечку закордонних справ Венесуели Ігнасіо Ірібаррен Бурдес, який домагався, щоб у відношенні до Куби застосувати карні санкції згідно з Міжамериканським договором про взаємну допомогу з 1947 року. Міністер Ірібаррен вказував на те, що окрема Комісія при Організації Американських Держав, яка досліджувала справу агресії Куби у Венесуелі, домагалась санкцій проти Куби, бо інакше Гавана продовжуватиме підтримувати акції в Латинській Америці. Раск сказав, що всі країни є вповні відповідальні у відношенні до венесуельського народу і своїх власних народів, і тому не можна дозволити Кастрові на те, щоб він міг планувати якимись новим напад на будь яку державу на цьому континенті. Комісія ствердила, що Венесуела згідно з фактичним станом оскаржувала Кубу в підвільній діяльності, бо на уз-

Ньюйоркські сенатори Дженітс і Кітінг не підтримують кандидатуру Голдвотера

Нью-Йорк. — Ліберальний сенатор із Республіканської партії Джейкоб К. Дженітс заявив, що він не може підтримувати кандидатуру сенатора Беррі Голдвотера в цьому горіщчому президентських виборах. Те саме заявив і другий сенатор республіканців із Ньюйоркського штату Кеннет Б. Кітінг. Обидва сенатори заявили, що вони не будуть вести виборчої кампанії в користь Голдвотера, бо вони не погоджуються з арізонським сенатором в багатьох пунктах, головним чином в справі закону про охорону громадянських прав, а також в справі екстремізму. Ці сенатори старатимуться скріпити своє провідне становище в партії проти Голдвотера, але одночасно заявили, що вони не будуть голосувати за демократа Джансона. Але ці сенатори не зачинили за собою дверей і можуть ще прийти до порозуміння з Голдвотером, коли б він змінив своє становище в деяких справах. Голдвотер на Конвенції потвердив свої давніші погляди на закон про охорону громадянських прав, тому, казав сенатор Дженітс, не можна його підтримувати, хто є лібералами, а не консервативними.

Палата схвалила \$287.6 мільйона на вишкіл медичного персоналу

Вашингтон. — Палата Репрезентативів 22-го липня схвалила одностайно \$287.6 мільйона на побудову шкіл, в яких мають вишколюватися медичні сестри, а також на позички тим, що будуть вчитися на медичних сестер. Схвалено також \$67 мільйонів на вишкіл іншого медичного персоналу. В Палаті не було найменшого спротиву ухвалення цих законів, що свідчить про те, що конгрес-

В АМЕРИЦІ

Сенатор Беррі Голдвотер після номінації на президентські кандидатури повідомив Крайовий Республіканський Комітет, що очолювати цей Комітет буде арізонський правник із Туксон, 38-річний Дін Вурч, бо теперішній голова цього Комітету конгресмен Вільям Е. Міллер є найменшавим на становищі вище-президентського кандидата. Вурч сказав, що виборчу кампанію будуть в цьому році вести під проводом Республіканської Крайової Комітету.

Генеральний прокуратор прохає Конгрес змінити імміграційний закон

Вашингтон. — Генеральний прокуратор Роберт Кеннеді звернувся до Конгресу з проханням змінити систему квот в імміграційному законі, яка є дискримінаційною та «спричиняє нам неприємності у всьому світі». Генеральний прокуратор виступив особливо проти введеного в 1920 році закону, за яким допускається іммігрантів до ЗДА на підставі державних квот. Через такий підхід, — сказав Роберт Кеннеді, — трапляються випадки, що американський громадянин, народжений в одній країні, може дуже швидко привезти собі домашню прислугу чи садівника з іншої країни, але мусить чекати рік чи й більше, щоб одержати змогу привезти до ЗДА свою рідну матір. Генеральний прокуратор висловився проти такого стану в імміграційному законі, бо, як він сказав, «Вез огляду на персональні кваліфікацію, моральна чи жіноча, народжені в Італії чи в Гре-

Федеральний дефіцит в 1964-му році становить \$8.3 більйона

Вашингтон. — Бюджетовий Бюро повідомляло, що федеральний дефіцит у фінансовому році, який закінчився 30-го червня цього року, становить — \$8.3 більйона, а не \$10 більйонів, як передбачувалося в січні цього року. Зменшення дефіциту було можливе, тому, що Департамент Оборони видав на \$1.1 більйона менше, як передбачувалося, а прибутки з податків збільшилися на один більйон доларів.

Збільшують старечі пенсії на 5 відсотків

Вашингтон. — Конілей Прайвс в Палаті Репрезентативів прийняла запропоновану зміну закону про соціальне забезпечення, згідно з яким старечі пенсії мали б бути збільшені на 5 відсотків; лікарі мали б належати до соціального забезпечення та платити за себе вкладки як самозайнятих і користатися з соціального забезпечення треба б було платити від заробленої суми до висоти \$5,400, а не від \$4,800 як це було досі: одночасно були б збіль-

Окрема комісія вивчатиме вплив автоматизації на економіку ЗДА

Вашингтон. — Палата Репрезентативів схвалила 22-го липня, щоб Крайова Комісія в справах технології, автоматизації праці і економічного поступу вивчала вплив технізації праці на економіку ЗДА. Ця Комісія має складатися з 14-ох членів з-поміж урядових осіб. Її членів має номінувати Президент, а Сенат має їх затверджувати. Між членами її має бути найменше по 4 члени від світу праці і від працевлаштування.

На Союзівці відбувається дівочий табір

Союзівка, Кергонскон, Н.І. — Після закінчення в суботу 18 липня відпочинково-виховного хлоп'ячого табору, що тривав три тижні, тут відбулося в неділю 19 липня відкриття такого ж табору для дівчат, до участі в якому в перших днях зголосилося 40 дітей. Проходитиме кожний дівочий табір під керівництвом досвідчених виховниць пані Оксанія Луцької, і триватиме також три тижні до суботи 7-го серпня.

Л. Шашаровська-Чепіль, О. Рудакевич і Я. Пілот-Рудакевич виступлять цієї суботи з Веселим Вечором на Союзівці

Союзівка, Кергонскон, Н.І. — Атракцією щотижневого літературно-мистецького вечора на цій відпочинково-виховній оселі Українського Народного Союзу в Кетскільських горах буде цієї суботи Веселий Вечір з багатою програмою. У програмі візьмуть участь відомі наші артистичні мистці: Лиза Шашаровська-

КОНФЕРЕНЦІЯ В КАІРО



В столиці Об'єднаної Арабської Республіки Каїро відбувається конференція африканських держав. На фото: в першому ряду імператор Етіопії Гаїле Селасіє (перший зліва), президент ОАР Гамаль Абдель Насер і прем'єр новоствореної африканської держави Мавританії д-р Гастінгс Банду. За ними (зліва) прем'єр Кенії Джомо Кеніятта і престолонаслідник Лівії — Гассам Реда (в білому одязі).

В СССР ЗМЕНШИВСЯ ВИДАТНО РІСТ ПРОМИСЛОВОЇ ПРОДУКЦІЇ

Москва. Згідно з опублікованим у совєтській пресі звідомленням про розвиток народного господарства СССР в першому півроці 1964 року ріст совєтської промислової продукції збільшився тільки на 7.5 процента, зменшуючись відносно до цього видатно в порівнянні з попередніми роками, коли він збільшувався до яких 8.5 до 10 процентів. Водночас із цим обнизився ріст харчової продукції. Збільшення продукції проявилось тільки в хемічній індустрії, де в останніх 6 місяцях випродуковано 11.6 мільйонів тонн штучних добрив проти 19.9 мільйонів таких же добрив, випродукованих в цілому 1963 році. В опублікованому статистичному звідомленні стверджено, що продукція харчів обнизилася у внієдні минулорічного «поганого вро-

Де Голь планує новий заклик до єдності

Париж. — Президент де Голь поінформовував своїх голів міністрів, що він має намір на 10-й пресовій конференції звернутися з закликом до Західної Німеччини та інших європейських країн зробити більше зусиль для політичної єдності Європи. Головна різниця в поглядах на політичну єдність Європи між Західною Німеччиною і Францією є в тому, що Західна Німеччина наполягає на тісній мілітарній співпраці з ЗДА для зміцнення оборони сил Європи, а Франція вважає, що мілітарна війна Європа повинна бути самовисхідальною. През. Франції має також повідомити на пресовій конференції в Парижі, що продуктування атомової французької зброї наближається вже до пункту, коли Франція може реально захистити Європу на випадок кризи, без огляду на те, чи ЗДА будуть до того готові, чи ні.

В Бінгемтоні відзначено Тиждень Поневоленних Націй

Бінгемтон, Нью-Йорк. — Місцеві часописи «The Sun-Bulletin», у числі з понеділка 20 липня, помістив велику світліну з відзначення Тижня Поневоленних Націй у Бінгемтоні: перед групою учасників — поставлені грабінні каміні з написами «Кавказ, 1920», «Югославія, 1946», «Угорщина», «Китай», «Грузія» та ін. країни (написи «Україна» був збоку і тому не потрапив до світліни, як листово інформую нас Володимир Феданків. На передньому плані великий напис: «Ніколи не забудемо!» Під світліною пояснення: «Віра Мороз і Мері Хмільська, члени СУМА, засвічують меморіальні вогні перед «грабіннями» 26. поневоленних націй, агадуваних учора в Кортгавз-сквері». Далі сказано, що понад 100 осіб взяли участь у відзначенні Тижня Поневоленних Націй в Бінгемтоні, а між ними президент Фондації Свободи Дж. Рассел, мейор Дж. Бірнс, о. Ф. Лаврик — настоятель української право-

В Бінгемтоні відзначено Тиждень Поневоленних Націй

Бінгемтон, Нью-Йорк. — Місцеві часописи «The Sun-Bulletin», у числі з понеділка 20 липня, помістив велику світліну з відзначення Тижня Поневоленних Націй у Бінгемтоні: перед групою учасників — поставлені грабінні каміні з написами «Кавказ, 1920», «Югославія, 1946», «Угорщина», «Китай», «Грузія» та ін. країни (написи «Україна» був збоку і тому не потрапив до світліни, як листово інформую нас Володимир Феданків. На передньому плані великий напис: «Ніколи не забудемо!» Під світліною пояснення: «Віра Мороз і Мері Хмільська, члени СУМА, засвічують меморіальні вогні перед «грабіннями» 26. поневоленних націй, агадуваних учора в Кортгавз-сквері». Далі сказано, що понад 100 осіб взяли участь у відзначенні Тижня Поневоленних Націй в Бінгемтоні, а між ними президент Фондації Свободи Дж. Рассел, мейор Дж. Бірнс, о. Ф. Лаврик — настоятель української право-

Помер Я. Бенцаль, Голова ЦПУЕН

Мюнхен. — 21-го липня ц.р. помер тут несподовано мгр Ярослав Бенцаль, член правління 34 ОУН, голова Центрального Представництва Української Еміграції в Німеччині, редактор тижневика «Шлях Перемоги» і голова Кривої Управи Дивізійників, був воєнк УНА в Німеччині.

ПРЕМ'ЄР МАЛЯЙЗІЇ ПРОСИТЬ ЗБРОЇ, ЛІТАКІВ І ДОПОМОГИ У ВІЙСЬКОВОМУ ВИШКОЛІ

АБДУЛ РАГМАН НЕ ВІРІТЬ В МОЖЛИВІСТЬ ЗАМИРЕННЯ З ІНДОНЕЗІЄЮ

Вашингтон. — В середу 22-го липня прибув до ЗДА на 12-денні відвідини прем'єр-Малайзії принц Абдул Рагман. З летионца у Вілліамсбургу він приїхав гелікоптером до Білого Дому у Вашингтоні, де на його честь відідав ясу із 19 арматних пострілів і де він відбув односторонню розмову з президентом Джансоном. Певдбачені далішні зустрічі Рагмана з Джансоном й іншими членами американського уряду. Темою розмов Рагмана була й буде справа допомоги ЗДА для Малайзії в боротьбі проти агресії сусідньої з нею Індонезії. Під час пресової конференції, що відбулася після конференції малайзійського прем'єра у президента ЗДА, Рагман заявив, що він не бачить можливості замирення з Індонезією і вважає, що Малайзія мусить продовжувати оборону своєї незалежності проти індонезійської агресії. Головною метою приїзду Рагмана до ЗДА є, як він заявив, konieczність одержання американських достав зброї, особливо ж літаків, гелікоптерів і кораблів для Малайзії і водночас американської допомоги у вишколюванні офіцерів й інструкторів малайзійської армії. Президент Джансон, згідно із заявою Рагмана, мав погодитися на допущення малайзійців до вишколу в американських військових школах і курсах, а справу постачання Малайзії гелікоптерів, розвідувальних і десантних літаків має поглядити департамент оборони ЗДА. Буде-яка кількість цієї зброї — тридцять, двадцять чи де-яка літаків будуть великою допомогою для Малайзії, яка мусить обороняти тисячу миль своєї границі, загроженої Індонезією. Зараз після розмови в Білому Домі секретар міністерства оборони Малайзії Кадір Пашмудін відбув конференцію з секретарем оборони ЗДА Мекнамарою в справі військового вишколу і постачання зброї. Під час спільного обіду в Білому Домі президент Джансон заявив, що ЗДА підтримували і будуть підтримувати усіх тих, хто вибирає мир і правопорядок, але не згадував про перший конфлікт Малайзії з Індонезією. Малайзія, як відомо, стала незалежною державою у вересні минулого року і в склад малайзійської федерації увійшли Малайя, Сінгапур, Саравак і Сабаг (Північне Борнео), усе колишні британські колонії. На деякі з цих країн заявляв свої претенсії Індонезія, диктатор якої Сукарно заявив, що Малайзія — мусить бути знищена, бо вона є базою британського впливу в Південно-східній Азії.

Совети твердять, що вони не перевозять американської пшениці до Куби

Вашингтон. — На запит Державного Департаменту про те, чи справді СССР перевозить американську пшеницю до Куби, совети відповіли запереченням. Цей запит виник у зв'язку з випадком на Чорному морі з американським кораблем «Сістер Катінго». Капітанові того корабля, Артурові Фертіггові один із совєтських торговельно-службовців у Новоросійську сказав, що СССР транспортує американську пшеницю на Кубу, для Фідела Кастра. Як відомо, американський вантажний корабель «Сістер Катінго» був обстріляний советською прибережною сторожою за те, що випливав у море з Новоросійська без перевірки-дозволу. У вівторок, 21-го липня, представник совєтської амбасди у Вашингтоні, Григорій Корнісін, заявив одному із совєтських торговельно-службовців у Новоросійську, що твердження капітана «Сістер Катінго» — «позбавлені підстав».

В Італії закінчилася урядова криза, Альдо Моро формує новий уряд

Рим. — Призначений італійським президентом на прем'єра діляч християнсько-демократичної партії Альдо Моро, погодився остаточно сформувати новий італійський уряд на місце попереднього, що подався до дімів ще з кінцем червня ц.р. Під час пресових урядом санкцій проти інфляції. В склад нового уряду входять: Альдо Моро, як прем'єр, П'єтро Ненні, як заступник прем'єра, Джузеппе Сарагат, як міністер закордонних справ, Джуліо Андреотті, як міністер оборони та інші.

У СВІТІ

В Лондоні королева Єлизавета II відіграла 20-ий Міжнародний З'їзд географів, в якому беруть участь 2,200 науковців 66-ти держав. Голова З'їзду проф. Л. Доддл Стенпін вказав на те, що населення світу зростає більше як по два відсотки щороку, що дає 65 мільйонів людей на землі більше кожного року. Конгрес буде займатися головним чином тим, щоб поділити промізи між, яких дуже бракує в різних ділянках.

Совєтський уряд заперечує твердження капітана американського транспортного корабля Артура Г. Фертігга про те, що советський корабель стріляв до американського корабля в порту Новоросійська на Чорному морі. «Ловистів» пишуть, що капітан американського корабля «Сістер Катінго» заявив, що він виводився з порту в Гавану, а не в Новоросійськ.

Державний Департамент заперечує твердження Кастри, що американський військовик в іспанській базі в Гавані застрелив кубинського воєводу. Кастро хоче цим оскаржити вилпунти на конференцію закордонних міністрів американських держав, які радять над справою Куби.

DNIPRO
496 Sanford Ave.
Newark, N.J.
Tel. 3-3555

Крамниця закрита від понеділка до 20-го липня до суботи 25-го липня через відпустку.

ПРАЦЯ
● **HELP WANTED MALE** ●

ПОМІЧНИКА СУПЕРА
Потрібно в чистий дім на верхньому поверсі. Роботи не багато. Можливо працювати поза домом. Платять: 5 км. мешканці, газ, електрика \$80.00 на місяць. Можливо пенсіонер.
Тел. AU 1-0194

МЕХАНІКИ
Надзвичайна нагода для добрих робітників. Найвища гарантія. Всі беніфіти.
NEW CAR G. M. DEALER
Hackensack, N. J. Area
Тел. Mr. Morgan за домовленістю — (201) 487-6100

● **BEAUTY PARLOR** ●

PROC BEAUTY SALON
AL 4-8675
95 Second Avenue (між 5-й та 6-й вул.)
NEW YORK 3, N. Y.
Український салон краси

● **Real Estate** ●

ОКАЗАННЯ НА ПРОДАЖ
45 акрів землі, 7 хвилин від Союзки, 2000 стій до головної дороги, трейлер, джерело води електрика. Ціна \$8,000.
15 км. від Союзки в ідеальному стані, 3 акри землі, чудова околища, річка. Ціна \$10,000.
38 акрів землі, 12 бонгалів, 6 хвилин від летарського з'їзду на Мінеапіс, фільтрований басейн, річка. Ціна \$40,000.
Stephan OLEKSIW
P. O. Box 348, Kenilworth, N. Y.
Tel.: 7692

BUSINESS OPPORTUNITY

GOOD OPPORTUNITY COMBINATION
CLEANING & WASHING
Store Strategically Located in Busely Section of South Shore, L. I. We have operated as original owners for 2 yrs & built up a most lucrative business with a gross at \$38,000 to \$40,000 annually. Our machinery & methods are modern. So this offers to prospect buyer a fine income. A good buy at \$36,000. Details if necessary. For terms call
(516) MA 1-2321 or
(516) WA 2-6707

GROCERY - MEAT MARKET
Suitable Grocery only (If desired). Estbl. 34 Years. 5 Room Apt. with Store, owner Retiring. Price \$2,500. Plus Stock. Good Location. Doing Good Business. Owner Wants to Retire. See It at:
42-02 31st Ave. Astoria, L.I.

ДО ВІНАЙМУ
4 КІМНАТИ
в East New York, Brooklyn. Догідна комунікація. Телефон. по 3-й год. по пол.
DI 2-4975

Засновано 1920 р. **„КОВБАСНОК АГЕНЦІЯ“**
NOTARIALNE БЮРО
286 E. 10th Street New York 9, N. Y.
■ ВІШЕТИ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;
■ ВСЯКІ ІМПІРАЦІЙНІ СПРАВИ;
■ ВСІ РОДИ ЗАВЕЗПЕННЯ;
■ ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
■ ПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІ.
Міжнародні поштові перекази.
Віра КОВБАСНОК-ПІМЕНКО **Амріа ПІМЕНКО**
ВІДКРИТО: в кожний день: 9:30 — 6:30 веч.
в понеділок — 7:30 веч.
Через місяці:
ЛИПЕНЬ І СЕРПЕНЬ В СУБОТИ ЗАКРИТО

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ
В ЩОДЕННИКУ „СВОБОДА“

1 інч через одну шпальту за культурні імпреси (академії, посмертні згадки, роздуми, події)	\$2.00
1 інч через одну шпальту за приватні концерти, бізнесові оголошення (замовлення, факсини, пікети, бенкети, банки, продаж доміт і т. п.)	\$3.00
1 інч через одну шпальту за політичні оголошення (виборчі кампанії)	\$4.00
Оголошення через 8 шпальт (ціла сторінка) по за інч за кожного роду оголошення	\$3.00
Виготовлення кліше на одну шпальту	\$4.75
Виготовлення кліше на дві шпальти	\$6.50

Повідомляється всі організації, установи і поодинокі особи, які дозвілься оголошення, що адміністрація буде змушена відкинути чергове оголошення, доки не будуть виправдані попередні рахунки.

31 СПОРТУ

О. ЯРЕМКО І О. ГЕРУС
ВІПРАНИ ДО ПРОВІДУ
А. Ф. ЛІГН

На річних загальних зборах Американської Футбольної Ліги 18-го липня в Нью-Йорку обрано новий провід цієї Ліги в такому складі: Курт Лям — голова, Олександр Яремко — перший заступник, Франк Андраде — другий заступник, Олександр Герус — третій заступник, Юліан Альондо — секретар і касир, та Вілліам Грегем — рекордний секретар. Олександр Яремко — це представник „Трибуна“, Олександр Герус — представник „Чорноморської Січі“, двоє чільних українських клубів на Сході ЗДА.

УКРАЇНЦІ В ОЛІМПІЙСЬКОМУ ЗІБІРНІКІ СОВЕТСЬКОГО СОЮЗУ

За даними проголошеними в советській пресі олімпійська збірна СРСР складатиметься із 540 осіб, в тому 118 спортсменів із території України. До цих визначних репрезентантів України зачислені такі змагуни: Вадим Архипчук, Леонід Барковський, Людмила Лисенко-Гуревич — біг, Віктор Компанієць — мет дрином, Ігор Петренко — стрілець з жердкою, Вал. Скорцов — стрілок вогню, Галина Пороженчикова, Григорій Прокопенко і Валентина Яковлів — плавання; Лариса Латиніна, Поліна Астахова, Юрій Титов і Борис Шахлін — гімнастика і багато інші. За советською статистикою Олімпійських Ігор, в Римі брали участь тільки 36 спортсменів з України і вони здобули для Советського Союзу 13 золотих, 3 срібні і 6 бронзових медалей. Навіть ці скромні здобутки українських спортсменів, до яких не вчисліла Москва численних українців, яких переселено з України і включено до Російської СФР, були краєм, як осягати репрезентативні декількох світових потуг. За московським рахунком репрезентантів України здобули разом 181 на основі договорення про нову екстра класу футболу між Німечкою і Американським Футбольним Союзом і Американською Футбольною Лігою. В цій новоствореній найвищій класі футболу на Сході ЗДА грають також УСР з Нью-Йорку, як один із представників НАФ Союзу, які здобули собі право на участь у грі „Великої Дванадцятки“.

„ШАХТАР“ З ДОНЕЦЬКА І „ДИНАМО“ З КИСВА НА ЧОЛІ „А“ КЛАСИ СРСР

За станом показника найвищої футбольної класи Советського Союзу, так званої першої групи „А“, класи, з 14-го липня 1964 на чолі цієї класи стоять футбольні донецького „Шахтаря“ і київського „Динамо“. „Шахтар“ має тепер в тринадцяти грах 18 здобутих точок завдяки 6 виграним і 6 нерішеним зустрічам за першість. Донецькі „Шахтарі“ програли досі тільки одні змагання. Київське „Динамо“, „Шахтар“ має тепер в тринадцяти грах 18 здобутих точок завдяки 6 виграним і 6 нерішеним зустрічам за першість. Донецькі „Шахтарі“ програли досі тільки одні змагання. Київське „Динамо“, „Шахтар“ має тепер в тринадцяти грах 18 здобутих точок завдяки 6 виграним і 6 нерішеним зустрічам за першість.

МІЖНАРОДНА ФУТБОЛЬНА ЛІГА

„Швехатер“, Австрія — „Гімарес“, Португалія 3:2.

Нью-Йорк 19-го липня. — Австрійці вели до перерви 2:0 і спочатку другої півгри підняли вилід на 3:0. Описав прийшли більше до голосу португальці і їх перевага принесла двох воріт, але на вирівняння вже не вистачило ні часу, сильна спека мала вплив на гру австрійців, менше привикли до такої гарячі, але 100 степенів Фаренгейта давалися в знаки теж португальцям. Австрійцям ще залишилося двох змагань, в тому рішальна зустріч з польською дружиною „Заглембє“, яка має найкращий вигляди здобути першість цієї секції.

„Червона Зоря“, Югославія — АЕК, Греція 3:2.

Другі змагання цього ж дня на Трайборо Стадіоні в Нью-Йорку проходили дуже бурхливо і були перервані на

● BUSINESS OPPORTUNITY ●

ПРОДАЖ З ВТРАТОЮ
FINE RESORT HOTEL.
Повне влаштування, в досконалості стані, на 90 осіб, 5 будинків. „Air conditioned“ італійськ. вел. фільтрований басейн, мале озеро, приблизно 30 акрів. Досконали умови. Ціна за все \$27,500.
CHARLES FREEDMAN
Accord, N. Y.
Tel.: Kerhonskon 4731

ВЖЕ МАЄМО НА СКЛАДІ:
Д-Р МАТВІЙ ОТАХІВ:
УКРАЇНА В ДОБІ ДИРЕКТОРІЇ УНР

Том 1. ВЛАСНИМ ОШЛАМІ.
Стор. 272. Врошурована \$3.60. Тіпр. справа \$4.80

Том 2. УКРАЇНА МІЖ ДВОМА ОШЛАМІ.
Стор. 248. Врошурована \$3.50. Тіпр. справа \$4.80

Замовлення оплати:
СВОБОДА — P. O. Box 346 — Jersey City, N. J. 07303

До прихильної уваги українських видавництв

Видавничу діяльність в суспільній добі є одним з найважливіших показників культури. Особи ж, що провадять ту інспірацію розв'язку й нічній спільні, з можна сказати, інспірацією розвитку й поступу культурного життя нації. Твори ж письменників і поетів є джерелом для видання чинності. Але мусять бути і натхнення для літературної праці, чи то красномовного письменства, чи наукових розвідок, чи звичайних мемуарів, тільки тоді роблять вкладом в скарбницю культури, коли вони будуть утримувані для вжитку суспільства в формі друкованого слова. Без того вони лишаться в шкандальному впаду архівним матеріалом.

Такі думки прийшли мені в голову, коли я почув, що знайомий мені талановитий працівник пера, педагог, письменник і поет Трохим Пасічник видав своїм накладом поему „По всій Україні“, що змістом охоплює події й переживання з часів Визвольної Бороти України.

Знаючи натуру цього патріота, що є уособленням скромності, догадується, що цей факт не є виявом самопрестижу, а скоріше висловом затаєного жалю над своєю долею.

Шість хвилин перед припиненням часу. В цій грі грецькі здобували ведення і в свою працю старалася послужити собі перемогу. Однак на 71-й хвилині югославська дружина здобула несподівано треті ворота, проти призначення яких протестували греки, бо це мав бути, на їх думку, офсайд. Суддя був змушений закінчити передчасно ці змагання, коли на грищі вдерлася товпа глядачів, невдоволені рішенням судді, та розпочала білку, яку важко було спинити навіть при допомозі поліції. Рішення М. Ф. Ліги призначити вилід на грищі 3:2 в користь югославців вже потерпіли Футбольний Союз ЗДА.

Переможець грі цієї секції має грати двох фінальних змагань із першом першої секції, німечкою дружиною „Вердер“ з Бремену. Ці дві фінальні гри визначені на середі 29-го липня ввечері, а на неділю 2-го серпня по полудні на грищі Трайборо Стадіону в Нью-Йорку. Описав переможець цих фіналів має зустрітись із минулорічним чемпіоном М. Ф. Ліги, чеською одинадзяткою „Дукла“ з Праги.

Дотеперішні виліди другої секції М. Ф. Ліги.

Заглембє — АЕК 3:0.
Швехатер — Гімарес 1:1.
Червона Зоря — Швехатер 3:2.
Заглембє — АЕК 3:0.
Червона Зоря — Гімарес 0:0.
Швехатер — АЕК 2:1.
Заглембє — Гімарес 1:0.
Заглембє — Червона Зоря 3:1.
Швехатер — Гімарес 3:2.
Червона Зоря — АЕК 3:2.

Стан показника другої секції М. Ф. Ліги з 20-го липня 1964.

	Точки	Ворота
„Заглембє“	8:0	10:1
„Швехатер“	5:3	8:7
„Червона Зоря“	5:3	7:7
„Гімарес“	2:6	3:5
АЕК	0:8	3:11

КАЛЕНДАРЦЬ ЗМАГАНЬ М. Ф. ЛІГИ

Неділя, 26-го липня: „Швехатер“, Австрія — АЕК, Греція о год. 2.15 по полудні.
„Заглембє“, Польща — „Червона Зоря“, Югославія о год. 4.00 по полудні на грищі Трайборо Стадіону в Нью-Йорку.

Середа, 29-го липня: „Вердер“ Бремен, Німеччина проти першом другої секції о год. 8.30 ввечері на грищі Трайборо Стадіону в Нью-Йорку.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Відбулися піврічні збори Окружного Комітету Відділів УНС в Клівленді

Ввечері 3-го липня відбулися піврічні збори Окружного Комітету відділів УНС в приміщенні УНДому. Зборами провів голова Комітету Д. Шмагала, головний радник УНСоюзу. В програмі були звіти відділів урядників за минулі 6 місяців організації праці, звіт головного радника Д. Шмагали з річного засідання Головного Уряду УНСоюзу та звіт і доклад обл. організатора Волод. Гірянка.

Звітові звіти ствердили, що за минулі 6 місяців прислано 13 відділів 162-ох членів. Три відділи (50, 108 і 180) в минулому півріччі не прислали ані одного члена. Провід у призначенні нових членів у цій Окрузі веде 102 відділ (31), а за ним слідує такі відділи: 334 — 27, 346 — 24, 336 — 22, 358 — 14, 364 — 8, 295 — 8, 240 — 8, 233 — 6, 112 — 5, 251 — 4, 328 — 3, 291 — 2.

Після довгої дискусії, докладу і порад та звіту обл. організатора В. Гірянки призначено квоту призначення нових членів до всіх відділів УНСоюзу в цьому його Ювілейному році в Клівленді та його Окрузі буде можна довершити, якщо всі відділові урядники візьмуться за планову працю в другому півріччі. Факти ствердили, що ці урядники, які за планом працювали, то мали, навіть ними самими непередбачених успіхів, а ті, що таких планів не виготовляли, лиш працювали дорівно, то їх не мали. Знову ж ті урядники, які прибували свої обов'язки, нічого не здобули, а в додатку

видання названих творів. Це було б безперечно цінним вкладом і в багатьох моментах дорожчим матеріалом для історії. Живе Т. Пасічник в Уинсаеті, Ровд Айленді і учить дітей в парафіяльній школі св. Михаїла.

Ант. Куциньський

Український календар — виданий у Варшаві 1964 року

Українське Суспільно-Культурне Товариство у Варшаві видало календар на 320 сторінок друку з чисельними ілюстраціями.

Цей календар — альманах присвячений двом датам: 20-річчю Народної Польщі і 150-ми роковинам народження Тараса Шевченка.

Крім короткої календарної частини ця добайло видана книжка — альманах має такі розділи: Народна Польща, Українська культура, Імунітети, Діалог світової культури, Шляхами історії, Наука, Гумор, Дітяти чий кут, Сільське господарство, Практичні поради, Спорт і Різне дрібне.

У розділі „Народна Польща“ знаходимо статтю А. Верби: „С. Жеромський і Україна“ М. Юрковського; „Україністика в Польщі“, О. Волинця: „Архітектура Лемківщини“ з 8 малюнками; „Матеріали до біографії книжков у польській мові з українською тематикою“.

У другому розділі уміщено статті: М. Якубія: „Про Шевченкову поезію“, С. Енджисевича: „Тарас Шевченко“, С. С. Войткевича: „Брати неоліти і боротьби“, С. Козакевича: „Шевченко як малюв і польське мистецтво“, Г. Локоценка: „Тарас Шевченко і музика“, К. Кузика: „Образ Шевченка в літературі“, С. Козака: „Популяризатор Тараса Шевченка“ (мова про Павла Свєдніцького), К. Кузика: „Натхнення митців“, С. Демчука — „Шевченко на екрані“ і К. Кузика: „Друг Шевченка“.

Цей календар краший як попередній і своїм змістом і оформленням, включно з ілюстраціями, обидвадвома і папером.

Л. Бачинський

Посмертні згадки

ДЯКІВ МІКОЛА, член 367-го Відд. УНС в Рачестер, Н. Я. помер 14-го липня 1964 р. Покійний народився 18 грудня 1906 р. в с. Вербіг, пов. Львів, Україна. Похований у с. Вербіг, пов. Львів, Україна. Похований у с. Вербіг, пов. Львів, Україна. Похований у с. Вербіг, пов. Львів, Україна.

Вічна Ному Пам'ять! В. Понич, секр.

ЧУДО УСУНЕННЯ СИВОГО ВОЛОССЯ

В теперішній час багато сивогося фарбують собі сиве волосся, але це значить кожен пізнає, тому що це виглядає на неприродно. Як отже усунути сиве волосся без фарбування? Ось чудодійний розчин, що дає нове волосся, яке не треба фарбувати. Виставлять пошукують волосся кілька разів на день і сивина зникає на очах. Не пропустіть цієї одної дороги усунення сивини без хімії. Шість днів віпрісок на адресу вилід і провіт вислати Вам (3) пілліки NUVIDA. Платить \$6.50 поштареві при доставі. Тоді за спеціальним зарплатенням Ви можете ужити цілу пілліку на пробу. Якщо буде невдоволені способом діяння — можете повернути невжиту пілліку і одержите повний зворот. Шість днів в адресу: **TEYBAN CO., Dept. 861** Peabody, N. Y.

ВСТУПАТЕ В ЧЛЕНІ УНСОЮЗУ!

FUNERAL DIRECTORS
Theodore WOLNININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y. (9)
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА.

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ШИРА І ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
IRVINGTON, N. J.
ESsex 5-5555

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ.
Контрольована температура.
Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: OEdmond 4-5568

Stark Company
43 E. 7th St.
Tel.: GR 5-3555, New York City
Впродовж місяця
ЛИПНЯ-СЕРПНЯ
в неділю закрито!

Роман Парсел Сервіс

Roman Parcel Service
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 5-7430
НАДАЛІ ПАКІТИ З ОДЯГОМ І НОВИХ КАРЧЕВ!
Урядові години від 8:30-7 веч.
Субота до 6-го веч.
В неділю через диліпін і серпень БЮРО БУДЕ ЗАКРИТО.

Українське Вислєкове Бюро
GLOBE PARCEL SERVICE
481, East 7th Street
NEW YORK 3, N. Y.
Tel.: GR 3-1785
Вислєка пакети з ЗДА та стандартові і комбіновані пакети з СССР.

„MIRA“

— знані з доброї якості і красивого успіху. КРЕМИ „MIRA“ — усувають затовщення — вугри, веснянки — жовті плями та зморщини.
Набувати можна:
в АРКА СО.
48 E. 7th St., New York 3, N. Y.
або поштою
„MIRA“ BEAUTY CREAM
3510 W. Evergreen Avenue
Chicago, 51, Illinois

ЧУДО УСУНЕННЯ СИВОГО ВОЛОССЯ

(для МУЖЧИН І ЖІНОК)
В теперішній час багато сивогося фарбують собі сиве волосся, але це значить кожен пізнає, тому що це виглядає на неприродно. Як отже усунути сиве волосся без фарбування? Ось чудодійний розчин, що дає нове волосся, яке не треба фарбувати. Виставлять пошукують волосся кілька разів на день і сивина зникає на очах. Не пропустіть цієї одної дороги усунення сивини без хімії. Шість днів віпрісок на адресу вилід і провіт вислати Вам (3) пілліки NUVIDA. Платить \$6.50 поштареві при доставі. Тоді за спеціальним зарплатенням Ви можете ужити цілу пілліку на пробу. Якщо буде невдоволені способом діяння — можете повернути невжиту пілліку і одержите повний зворот. Шість днів в адресу: **TEYBAN CO., Dept. 861** Peabody, N. Y.

ВСТУПАТЕ В ЧЛЕНІ УНСОЮЗУ!

FUNERAL DIRECTORS
Theodore WOLNININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y. (9)
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА.

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ШИРА І ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
IRVINGTON, N. J.
ESsex 5-5555

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ.
Контрольована температура.
Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: OEdmond 4-5568

ТАРЗАН, ч. 5272. Злодії хочуть кітцати...

— Ну, я їду, — глузував Циклоп. — І після моєї перемоги завтра ми зможемо дістати більше словової кисти... правда?

— Ця огидна мавпа вкінці зникне — проклинав Робертс.

— Можливо, що вже ні! — міркував Вейд. — Можливо, що це вже час нам скінчити з цим!